

寒さに向かって怖い成人病!!

予防は定期検診と心掛け

《小田原市における主要疾患別死亡数》

年別	死亡数(人)	脳卒中		ガン		心臓病		計	
		数(人)	率(%)	数(人)	率(%)	数(人)	率(%)	数(人)	率(%)
47	958	259	27.0	157	16.4	95	9.9	511	53.3
48	979	294	30.0	151	15.4	106	10.8	551	56.3
49	976	257	26.3	181	18.5	126	12.9	564	57.7
50	971	276	28.4	182	18.7	146	15.0	604	62.1
51	947	268	28.3	207	21.9	126	13.3	601	63.5
52	972	270	27.8	223	22.9	150	15.4	643	66.1



市の保健婦は、主婦やお年寄りを対象に各地区に出向いて健康相談を行う

「えっ、あの人が……この間まで元気があったのに」「働き盛りで、まだこれからののに」「そう言えば、最近太り過ぎのようだったね」……と、いったような会話をよく耳にします。

我が国では、かつて国民の主要死因となる病気が、結核とか肺炎などでしたが、現在では、脳卒中・ガン・心臓病など、いわゆる「成人病」がこれに代わり、年々増加してきています。

本市でもまた、そうした傾向が強いため、市ではいろいろな成人病予防対策を行っていますが、今年の特には、市社会福祉協議会とのタイアップによって「脳卒中半減対策」として、この九月、十月に市内を巡回して検診と指導を実施しました。

これから寒さに向かいますが、この冬の季節は「成人病」が悪化しやすい時期ですから、自分の健康と家族の幸せのために「成人病」についてみんなど考えてみましょう。

働き盛りから急激に増加傾向

二、三千年前まで、日本人の主要死因は、結核や肺炎などの感染症や生活の変化に伴って、これらの病気が減少して、昭和二十六年には、それまで死因のトップであった結核に代わって脳卒中が第一位となり、そして昭和二十八年からはガンが第三位になるなど、いわゆる「成人病」が死因の上位を占めるようになってきました。

自分の健康は自らの努力で

「成人病」は、自覚症状がないために、ふだんから「成人病」に対する心掛が大切です。

一口に予防や治療と言っても、これは本人が自分を守るという強い意志と努力が必要です。またそれに合わせて、家族のみなさんが家庭全体の問題として協力しなければ成果は上がりません。



「成人病」は、自覚症状がないために、ふだんから「成人病」に対する心掛が大切です。

一口に予防や治療と言っても、これは本人が自分を守るという強い意志と努力が必要です。またそれに合わせて、家族のみなさんが家庭全体の問題として協力しなければ成果は上がりません。

地域検診には積極的に参加を

「成人病」は、自覚症状がないために、ふだんから「成人病」に対する心掛が大切です。

一口に予防や治療と言っても、これは本人が自分を守るという強い意志と努力が必要です。またそれに合わせて、家族のみなさんが家庭全体の問題として協力しなければ成果は上がりません。



「成人病」は、自覚症状がないために、ふだんから「成人病」に対する心掛が大切です。

一口に予防や治療と言っても、これは本人が自分を守るという強い意志と努力が必要です。またそれに合わせて、家族のみなさんが家庭全体の問題として協力しなければ成果は上がりません。

《保健婦の地区分担表》

保健婦氏名	担当地区名
佐藤とし子	片浦地区・大窪地区・十字地区・本町
山崎ミヨ子	下府中地区・中町・寿町
橋本ユリ子	早川地区・桜井地区・東富水地区・飯田岡本村・緑地区
日下部貴和	国府津地区・下曾我地区・曾我地区・橘地区
古川ふみ	久野地区・芦子地区・二川地区・豊川地区
佐藤 瞳	上府中地区・富水地区・東町・栄町
徳増ツネ子	酒匂地区・浜町



「成人病」は、自覚症状がないために、ふだんから「成人病」に対する心掛が大切です。

一口に予防や治療と言っても、これは本人が自分を守るという強い意志と努力が必要です。またそれに合わせて、家族のみなさんが家庭全体の問題として協力しなければ成果は上がりません。

死亡原因のトップ

脳卒中とは……

「成人病」は、自覚症状がないために、ふだんから「成人病」に対する心掛が大切です。

一口に予防や治療と言っても、これは本人が自分を守るという強い意志と努力が必要です。またそれに合わせて、家族のみなさんが家庭全体の問題として協力しなければ成果は上がりません。

「成人病」は、自覚症状がないために、ふだんから「成人病」に対する心掛が大切です。

一口に予防や治療と言っても、これは本人が自分を守るという強い意志と努力が必要です。またそれに合わせて、家族のみなさんが家庭全体の問題として協力しなければ成果は上がりません。

# サラ金の利用は慎重に

## ＝サラ金の知識と対策＝

### 相談は市役所市民相談室へ



新聞紙上も「サラ金被害」や「サラ金問題」が連日取り上げられている

最近、サラ金(サラリーローン)による悲劇が相次ぎ、深刻な社会問題になっていきます。借金の返済に困り、夜逃げ、自殺、果ては一家心中にまで追い込まれた例もあります。

これらは、サラ金業者の暴利と悪質な取り立てにも問題があり、法規制が急がれるところですが、サラ金がよく手軽に借りられることから、お金を借りる人の安易な利用、サラ金に対する知識と自覚のなさからのトラブルも少なからず見られます。

そこで、市民の方にサラ金についての正しい知識を持っていただくことに、現に利用し、返済に困っている方への問題解決の一助のため、その要点をご紹介します。

## サラ金とは

サラリーマン金融、サラリーマン、または〇〇リース等、言葉の表現はいろいろですが、街を歩けば必ずサラ金の看板・広告を目にするほどはびまんしています。

サラ金とは「庶民に対し、小口かつ短期間の信用貸しを目的とする貸金業者」を言いますが、その名のとおり十数万と千円と果になるといえるでしょう。

魅力的な手帳も、簡単な借りの手続きも、経済的な力を持った庶民にとっては「庶民に優しい」ように見えます。しかし、簡単に契約を結ぶというには、契約内容がはかりに不利な内容であることが多く、返済期、違約金の約款の有無及びその内容、保証人の要否などをよく確認しなければなりません。そして、不明な点があれば契約を結ぶ時点で、貸主である業者によく確かめておくことが大切です。

## なぜ社会問題になるのか

サラ金業者の実態は、ほとんどは儲けずらいが現状で、その数すらも明らかではありません。

しかも、サラ金業者の中には、專業の貸金業者のほか、サイドビジネスとしてお金を貸している人も相次いで、これら兼業サラ金業者を含めると果たしてどのくらいサラ金市場があるのか、は憶えられないのが現状です。

それと、法的な資格はなくても要求されておらず、大蔵大臣(現実は)にできるのが現状です。貸金業者をするには、法的な資格は必要とされています。

また、サラ金にまつわる一番の被害者の中で、契約内容が口頭で業者と取り交わし、契約内容を確認できないままに、度々借りを繰り返しているという、いわくを借りたか全く分からずしたが返済すべき金額も業者の言いなりという状態になってしまっています。

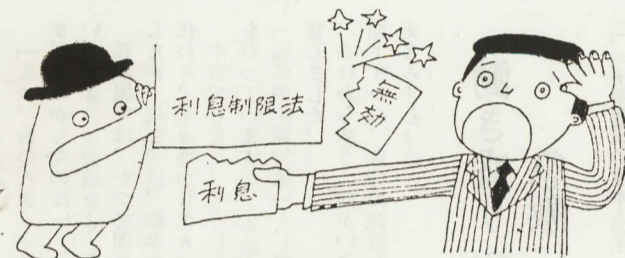
## 利息制限法と出資法

サラ金について一番問題になっているのは、高利貸しです。サラ金業者の中には、一日当たり百円につき二十五銭から三十銭の割合という高金利で営業しているものがあります。

これらの高金利は、利息制限法に違反して無効なもので、業者は公然と高金利をとる訳です。それでは、いったい利息制限法とか出資法とかの利息を抑制する法律は、どのような役割を果たしているのでしょうか。

他人から借金をすれば利息がつかないという感覚は、貸主は無制限に利息を取ってよいという訳ではありません。もとより借主は必要に迫られて借金をしますので、貸主に高利を要求されても言いなりになるという弱い面があります。

そこで、暴利を禁ずるために



## サラ金利用の際の注意



① 契約内容を確認

サラ金業者からお金を借りるときは、契約内容、つまり借りの金額(元金)、これに対する利息の率、返済期、違約金の約款の有無及びその内容、保証人の要否などをよく確認しなければなりません。そして、不明な点があれば契約を結ぶ時点で、貸主である業者によく確かめておくことが大切です。

サラ金被害者の中には、契約内容を口頭で業者と取り交わし、契約内容を確認できないままに、度々借りを繰り返しているという、いわくを借りたか全く分からずしたが返済すべき金額も業者の言いなりという状態になってしまっています。



② 返済計画を立てて借りる

契約条件を確認し、「利息がいくらになるか」「毎月の支払額はいくらか」「返済日はいつになるか」を計算し、その条件で返済できるかどうかを考慮した上で借ります。

借金がたかだか多数のサラ金業者から幾口もの借金をしている場合は、利息の支払いをする都合、領収証を請求するのが、煩わしくなったり請求する精神的余裕もなくなったりするので、領収証は是非とももらっておかなければならないものです。

③ 契約書か写しをもらう

契約内容を確認しても、これを証明する資料がなければ後日の紛争に備えることはできません。最近では、サラ金業者が契約内容を記載した書面を借主に渡していない例が多いようですが、中にはこのようないくつかの借主に渡さない業者もいますから、借主の方から要求して契約書または写しをもらうべきです。

④ 印鑑や印鑑証明に注意

契約の手上必要だからといって印鑑や印鑑証明書を持参するよう求められても、用意しなかったり、印鑑を他人に渡すのは間違っています。同様に、白紙委任状に署名押印して渡すことも絶対してはいけません。

印鑑証明書の提出を求められたときは、具体的な用途をよく確認すべきです。枚数についても、必要以上の枚数を渡さないように注意しなければなりません。

なにより委任状と印鑑証明書とばかりに訴訟にも踏み切れないといった残念なケースが多く見受けられます。

⑤ 領収証は必ずもらう

借金を全部または一部返済し、また利息だけを支払った場合でも必ず領収証をもらっておかなければなりません。

一般に、弁済を受領したものは弁済者に領収証を交付する義務があるのですが、サラ金業者の中には、領収証を一切出さない場合や残債がある間は、分割弁済や利息の支払いに対しては領収証を出さない場合があります。

そうすると、債務者はいくら返済したか分からなくなったり、返済額がはつきりしていても、債権者(サラ金業者)が受領していないと言ったと、結局、返済の事実が証明できないまま不利な結果を招くことになります。

また、借金を分割返済するとき利息制限法に定められた限度以上の利息を払ったときは、その超過金額が元本の返済に充当できること、そして、その結果、元本が完済となり払い過ぎになるときは、いったん支払った払い過ぎの金額の返済請求権があるのですが、このように債権者に有利に解釈されるにしても、借金の事実が認められないことは、絵にかいたもちと同じく具体的な返済には役に立たないのです。

高利の利息を払っていたために利息制限法との関係で、判例に従えば、既に元利金を完済していると言えども、領収証がないばかりに訴訟にも踏み切れないといった残念なケースが多く見受けられます。

## サラ金に対する「相談」は

サラ金で次のようなことが行われているという場合は、警察署防犯課に連絡して早急に出向してください。

- 高金利貸付(日歩三十銭以上)
- 利息の天引(最初から利息を差引かれる)
- サラ金で次のようなことが行われているという場合は、警察署防犯課に連絡して早急に出向してください。
  - 商品金融(粗悪商品を高価で抱き合わせ販売する)
  - 自動車担保金融(被担保自動車の高い保管料をとる)
- たに借金をすることを繰り返す業者の強引な取り立てや脅し、いやがらせなど

なお、不幸にしてサラ金業者からお金を借り、とても正常には返済できなくなりましたという場合は、市役所の市民相談室(電話03-3500)へ相談ください。

## 八百屋さん安売りデー

11月16日

□特売品 北海道産のジャガイモとタマネギ、コンニャク、シラタキ、豆腐



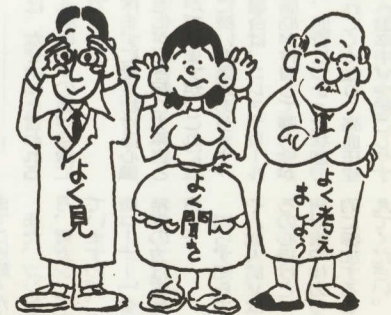
小田原青果商業協同組合の主催による、市内一円で八百屋さんの「安売りデー」が行われます。安売りのお店には店頭ポスターが掲示されていますので、お買い求めはお早めです。

後援：小田原市・小田原市公設青果地方卸売市場

## 第2回 小田原市明るい選挙推進大会

考え合おう、政治、選挙を！ 市民のみなさんの参加を！！

- ◆と き 11月29日(水) 午後1時30分～4時
- ◆と ころ 小田原市民会館 3階 小ホール
- ◆記念講演 「放送のたのしさ・こわさ」 NHKアナウンサー 酒井広さん



来年は統一地方選挙の年です

主催：小田原市明るい選挙推進協議会

後援：小田原市選挙管理委員会

# 年金についてのご質問は...

## 支所・連絡所で相談日を開設

わたしは、老後に年金を受けられるでしょうか？  
 こうした年金についての疑問や相談にお答えするために、別表の日程で国民年金や各種年金の相談所を開設します。

次のような相談事項をお持ちの方は、最寄りの会場にお気軽にお出掛けください。

◆相談事項  
 ○国民年金  
 ○国民年金に加入すべき人であった

《厚生年金等の人たち》 《国民年金に加入する人たち》

日	時	会場
11月21日(火)	午前 9:30 ~11:30	中央連絡所 大窪支所
	午後 1:30 ~3:30	早川支所 片浦支所
11月22日(水)	午前 9:30 ~11:30	豊川支所 上府中支所
	午後 1:30 ~3:30	下曾我支所 曾我支所
11月24日(金)	午前 9:30 ~11:30	桜井支所 富水連絡所
	午後 1:30 ~3:30	酒匂支所 下府中支所
11月28日(火)	午前 9:30 ~11:30	国府津支所 橋支所

# 公園はみんなのもの 利用のルールを守りましょう



譲り合いの気持ちで楽しい利用につながる

市では、市内に公園や広場を設けて、市民のみなさんの憩いの場や遊び場として利用していただき、その管理を行ってまいります。

しかし、市民のみなさんの共通の公園は、必ずしも上手に利用されていない場合があります。

十分な施設とは言えませんが、利用するみなさんの心掛けで、楽しい憩いの広場とするのができます。

そこで、公園や広場を利用する際には、次のようなことを守って使用してください。

○利用するときは、お互いに譲り合ってください。

○ボール投げは、周りの人たちの迷惑にならないよう十分注意しましょう。

○ブランコなど、公園の遊具や施設を破損してはいけません。

○自転車などの乗り物は、みんなの迷惑にならないようまじめに置きまわしてください。

○ゴミが落ちたら、くずかごに入れてください。

○木や花はみんなの心を癒めてくれるものですから、かわいがってやりましょう。

# 告知板

**企業の発展に  
人材の提供を**

県では、高齢化社会、高学歴化社会に対応して、良き人材を企業と結びつけるパイプ役として人材銀行内に労働相談センターの雇用促進担当を設けました。

「経営強化のため人材が欲しい」「等、求人情報があれば、この地域社会をつくるため、次のとおり「ともしびの集い」を開催します。

日時 十一月二十九日(水) 午後一時三十分~四時

会場 県小田原合同庁舎大会議室

定員 百五十人

内容 小田原女子短大教授

講演 小田原女子短大教授

**「ともしびの集い」を開催**

県では、福祉について県民のみならずとも考え、明るい福祉促進担当を設けました。

「経営強化のため人材が欲しい」「等、求人情報があれば、この地域社会をつくるため、次のとおり「ともしびの集い」を開催します。

日時 十一月二十九日(水) 午後一時三十分~四時

会場 県小田原合同庁舎大会議室

定員 百五十人

内容 小田原女子短大教授

**税金を知る週間**

国や県、そして市では、みなさんがより豊かな生活できるように、いろいろな活動を行っています。これらの活動に必要な財源ですが、これらの活動に必要な財源

市税の年末滞納整理にご協力を

本市の納税成績は、日ごろから市民のみなさんの深いご理解と協力と納税貯蓄組合等のご尽力により毎年好成績をおさめ、公共施設の整備などに大きな成果をあげています。

そこで市では、今年もよい納税成績をあげるため、十二月二十四日までを市税年末滞納整理期間としてします。

なにかの都合で未納となっている税金は、是非この期間に納入してください。

なお、十一月一日から一週間「税金を知る週間」です。本市においてもこれを契機に納税に対するご理解と協力をお願いします。

また、市税についての不明な点等がありましたら、税制課庶務係(電話045-314-1)へお問い合わせください。

**片浦中と山王小が表彰**

大蔵大臣・日本銀行総裁と神奈川県知事による昭和五三年度の優良とも銀行の表彰式が、十月十七日、神奈川県社会福祉会館で行われました。

本市では、片浦中学校と山王小学校が優良とも銀行として親の金融機関とともに、次のとおり表彰されました。

大蔵大臣・日本銀行総裁表彰  
 川県知事による昭和五三年年度の優良とも銀行の表彰式が、十月十七日、神奈川県社会福祉会館で行われました。

本市では、片浦中学校と山王小学校が優良とも銀行として親の金融機関とともに、次のとおり表彰されました。

**戦没者慰霊祭を挙行政**

十月十七日に市民会館大ホールで、昭和五三年度の小田原市戦没者慰霊祭が遺族会、在郷軍人会、傷痍軍人会、傷痍軍人妻の会の協力の下に行われました。

この日、式場には県知事をはじめ多数の来賓や遺族の方々千人余りが参列され、本市関係の戦争犠牲者のめい福を祈念することにも、平和への思いを新たに、郷土の発展を祈願しました。

**健康保持にスポーツを  
楽しく老人体育祭**

この大会には、市内各地から約二千五百人のお年寄りが参加され、熱戦が繰り広げられ、また親交を交わすための余興が行われるなど、楽しい一日を過ごされ、これからの寒さに向かって体力の増強を図っていただきました。

**市税の年末滞納整理にご協力を**

本市の納税成績は、日ごろから市民のみなさんの深いご理解と協力と納税貯蓄組合等のご尽力により毎年好成績をおさめ、公共施設の整備などに大きな成果をあげています。

そこで市では、今年もよい納税成績をあげるため、十二月二十四日までを市税年末滞納整理期間としてします。

なにかの都合で未納となっている税金は、是非この期間に納入してください。

なお、十一月一日から一週間「税金を知る週間」です。本市においてもこれを契機に納税に対するご理解と協力をお願いします。

また、市税についての不明な点等がありましたら、税制課庶務係(電話045-314-1)へお問い合わせください。

**健康保持にスポーツを  
楽しく老人体育祭**

この大会には、市内各地から約二千五百人のお年寄りが参加され、熱戦が繰り広げられ、また親交を交わすための余興が行われるなど、楽しい一日を過ごされ、これからの寒さに向かって体力の増強を図っていただきました。

**戦没者慰霊祭を挙行政**

十月十七日に市民会館大ホールで、昭和五三年度の小田原市戦没者慰霊祭が遺族会、在郷軍人会、傷痍軍人会、傷痍軍人妻の会の協力の下に行われました。

この日、式場には県知事をはじめ多数の来賓や遺族の方々千人余りが参列され、本市関係の戦争犠牲者のめい福を祈念することにも、平和への思いを新たに、郷土の発展を祈願しました。

**心身障害児の通園訓練**

市の社会福祉センターでは次の要領で、手足の不自由な子どもを対象に母子通園訓練を実施しています。

通園の申込みは随時可能ですので、運動機能の遅れなどが気になる子どもをお持ちでしたら、お気軽にご相談ください。

**市立病院 医療機器を寄付金で**

去る七月二十六日小田原市議会議長山崎勝蔵氏夫人ナラ氏から市立病院医療機器購入費として三百万円が寄付されましたが、このたびの寄付金によって、次の医療機器を購入しました。

これにより市立病院の心肺機能検査等の強化が図られ、診療機能を向上することができました。

○三要素直記式心電計  
 ○肺機能測定器専用Xレコーダー  
 ○基礎代謝計

**一人暮らしのお年寄りの激励会**

本市では、現在一人暮らしのお年寄りは、二百八十五人おられますが、当日は、会場に百一人の方が参加され、市長から励ましの言葉をかけられました。

その後、お年寄り自慢の踊りや歌などが披露されて、楽しい一日を過ごしていただきました。

市民のみなさんも、近くに在住の一人暮らしのお年寄りに励ましの手を差し伸べて、力付け励めていきましょう。

**がんばつてくたさい!**

一人暮らしのお年寄りの激励会、お年寄りの激励会

本市では、現在一人暮らしのお年寄りは、二百八十五人おられますが、当日は、会場に百一人の方が参加され、市長から励ましの言葉をかけられました。

その後、お年寄り自慢の踊りや歌などが披露されて、楽しい一日を過ごしていただきました。

市民のみなさんも、近くに在住の一人暮らしのお年寄りに励ましの手を差し伸べて、力付け励めていきましょう。

**市立病院 医療機器を寄付金で**

去る七月二十六日小田原市議会議長山崎勝蔵氏夫人ナラ氏から市立病院医療機器購入費として三百万円が寄付されましたが、このたびの寄付金によって、次の医療機器を購入しました。

これにより市立病院の心肺機能検査等の強化が図られ、診療機能を向上することができました。

○三要素直記式心電計  
 ○肺機能測定器専用Xレコーダー  
 ○基礎代謝計

**秋の火災予防運動**

それぞれの持ち場で生かせ火の用心

11月26日~12月2日

① 家庭の防火  
 ② 職場の防火  
 ③ 防火の用心  
 ④ 消防設備の点検と安全管理に努めよう

**今月の納税**

固定資産税  
 都市計画税  
 第3期分

●納期限は11月30日(木)です  
 ●税金は納期限内に納めましょう

**暖房が恋しい季節です  
使用前に器具の点検を**

「まだ買ったばかりで新しいから大丈夫...」  
 と思っても、手入れや保管方法が悪いと、機械の老化を早めるばかりか、ちょっとした故障から思わぬ事故が起きます。

暖房器具は、火や熱を使うために小さな故障が大きな火災につながります。

使用前の点検を忘れずに、こわれているものは完全に修理して、安全点検で今年の冬も暖かく過ごしましょう。

特に石油ストーブは、対震自動消火装置の付いたものを使用しましょう。



**秋の火災予防運動**

それぞれの持ち場で生かせ火の用心

11月26日~12月2日

① 家庭の防火  
 ② 職場の防火  
 ③ 防火の用心  
 ④ 消防設備の点検と安全管理に努めよう

創意工夫展と科学展

意欲に満ちた力作ぞろい

市と教育委員会の共催による第二十八回児童生徒創意工夫展と科学展が、九月二十九日から四日間、市民会館で開かれ、連日多数の参観者でにぎわいました。

出品点数は、創意工夫展が四百六十二点(小学校二百五十一点・中学校二百一十一点)、科学展が三百九十七点(小学校二百九十六点・中学校百一十一点)で、これらの作品は、子どもたちが今年の夏休みを利用して日常生活からヒントを



生活からの創意工夫展 ▲観察・実験の科学展

婦人のグループ・サークル

リーダー技術を学ぼう

養成講座を開講

どんなに小さいサークルでも、リーダーは必ず必要です。また、だれにでもできるものなのです。特に最近、婦人の方のグループやサークルが増えています。そこで、市教育委員会では、より良いグループやサークルを育てるために、婦人リーダーとして身に付けておきたい技術などを学んでいただくこと、次の要領で婦人のリーダー養成講座を開講することにしました。

Table with columns: 月日 (Date), 時間 (Time), 講座の内容 (Lecture Content). It details the schedule for the women's leader training course over two days (Nov 5 and 6).



なほ、入選及び佳作作品は市内デパートに、その他の参加作品に

原康子さんが最優秀

\*交通安全ポスターコンクール\*

市では、今年も児童・生徒の交通安全に対する理解を深めるとともに、交通安全ポスターを募集しました。このポスターコンクールは、今年で十四回目を迎え、年々応募作品は増加し、今回は六百三十三点の力作が寄せられました。

9月27日から始まり、市民のみなさんに観覧をいただいています市民文化祭も、いよいよ終わりに近づいてきました。11月初旬から最終までの日程は次のとおりです。問い合わせは社会教育課 電話(33)1711へどうぞ

市民文化祭 第25回. 11月初旬～最終まで. 第11回吟詠剣舞道大会, 第25回短歌大会, 第13回市民合唱祭, 第40回記念きつつき版画展, 第8回琵琶演奏会, 第3回小田原商業美術展, 第28回菊花展, 第10回老人作品展, 第15回鎌倉彫展, 第27回吹奏楽大会, 第19回謡曲大会, 第9回いけばな諸流展.

国民健康保険制度. 国民健康保険とは、被保険者の方がお医者さんにかかったとき、厚生省で定められた料金(健康保険法の規定による療養に要する費用の額の算定方法)による診療を言います。

あなたは加入していますか? 小田原市交通災害共済. 自転車の事故が増加しています。市の交通災害共済は、自転車に乗車中、ハンドルを取られて転倒し、けがをしたときも対象となります。



自転車の利用方法にも特例が新設

### 12月1日から 道路交通法が変わります

道路交通法が、七年振りに大幅改正され、十一月一日から施行されます。

今回の改正は、二・三人に一人が運転免許を持つ「国民免許時代」を迎えて、クルマ社会の新しい秩序づくりを目指すものです。

特に、だれもが持っている自転車についても、その交通方法の特例が新設されました。

#### 自転車の通行安全

横断帯が新設されます  
 自転車専用横断帯が新設されます。横断帯が新設された場合は、横断帯が設けられず、また、交通の激しい交差点などでは、自転車専用横断帯が設けられ、安全運転が求められるようになります。

また、交通の激しい交差点などでは、自転車専用横断帯が設けられ、安全運転が求められるようになります。

#### 自転車の装置整備

これまで自転車には、車の車検のようなものはありませんでしたが、今回「これは、安全運転に必要」という自転車の安全基準が決まりました。

ブレーキの不良は処罰  
 フレーキの不良は処罰  
 フレーキの不良は処罰  
 フレーキの不良は処罰

### 水道料の納入通知書 全地区ががき方式に

水道料金の納入通知書の様式が九月分から、がき方式になりました。

既に「家庭には、がきが郵送されている」と思いますが、納入方法は今までと同じように、がきをお近くの指定取扱金融機関の窓口にて納入してください。

なお、預金口座振替でお支払いされている方は従来どおりです。

詳細については、水道部庶務課業務係(電話①646)までお問い合わせください。

### 水道修理

地区の公認業者へ 直接に

みなさんのご家庭の蛇口故障や水道管破裂などの修理は、市内の上水道公認業者二十九社が修理を行います。

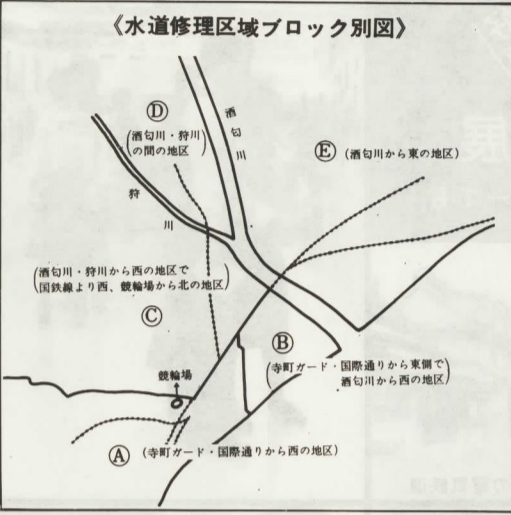
本市の区域を別表のように五つに分け、各地域の担当の公認業者がそれぞれご家庭の故障修理を責任を持って行っていますので、水道の故障修理は自分の地域を担当

する公認業者へ直接お申し込みください。

お知らせの公認業者がある場合は他の地域の業者へ修理を依頼しても差し支えありませんが、公認業者以外の業者が修理することではできませんので、十分ご注意ください。

なお、公道内の水道管破裂などの修理は従来どおり水道部が行いますので、道路での水道の漏水などを発見されましたら、水道部までご連絡ください。

お問い合わせ 水道部工務課維持係 電話①607 夜間①809



区域	担当業者		地区名
	業者名	電話	
Aブロック	井戸清商店	22-9146	早川・南町・本目・板入 4丁目1 1丁目・栄町・橋本 2丁目・南風祭
	光南管工業	22-8916	
	三幸設備工業	23-3100	
	田中組	23-1681	
	花形水道設備工業	24-1242	
Bブロック	小田原衛生工業	35-3224	中町・栄町4丁目 目・浜町・東町 寿町
	齊藤管工業	34-4236	
	東海気熱	34-0201	
	西川組	34-2424	
	府川水道工業	34-0817	
Cブロック	二見工務	22-5141	城山1丁目・野田 1丁目・野田西 1丁目・野田東 1丁目・野田南 1丁目・野田北
	影山工業	34-8636	
	熊沢工務	34-2511	
	三栄管工業	34-6816	
	杉山水道工業	34-2955	
Dブロック	中津工業	34-0379	蓮正寺・中曾根・清水 新田の一部(狩川 から東の区域)・新屋 柳山・小台・飯岡の 一部(狩川から東の 区域)・曾比
	足柄設備	37-2311	
	植木水道工業	36-0668	
	内木水道工業	36-3412	
	黒田水道工業	36-0487	
Eブロック	西島設備工業	36-1761	酒匂・八幡・国府 新田・鶴成・成延・大舞 小泉・下新田・上野 津・中野・矢野・西井 田・高野・下野・下 野・下野・下野
	中央工業	36-4435	
	朝日配管	47-2338	
	出雲浄水	48-0729	
	相谷設備工業	47-6591	
富設工業	杉本設備工業	36-5515	酒匂・八幡・国府 新田・鶴成・成延・大舞 小泉・下新田・上野 津・中野・矢野・西井 田・高野・下野・下 野・下野・下野
	タイオー工業	48-5311	
	西山工務	47-2605	
	富設工業	48-1234	

### 小田原市中学校 生徒美術展覧会

11月21日～25日 午前9時～午後5時  
 (ただし22日は正午から、23日は休館日です)

市民会館2階展示室  
 小田原市教育委員会  
 小田原市中学校教育研究会

#### 休日急患診療所 調剤薬局の案内

診療科目 内科・小児科

11月の診療日  
 3日・5日・12日・19日・23日・26日

受付時間  
 午前9時30分～11時30分  
 午後1時～3時30分  
 受付時間は守ってください。

診療時間  
 午前9時30分～12時  
 午後1時～4時30分

診療所・調剤薬局の所在地  
 城内一三二(小田原商工会議所の奥) 電話④4000

注意 受診される方は、必ず「保険証」を持参してください。

協力 小田原医師会・神奈川県薬剤師会小田原支部

#### 胃ガン集団検診 (申込制)

申込制です。希望者は必ず電話で申し込んでください。会場では受け付けません。

対象者 40歳以上の方  
 〇定員 各会場70人

〇検査時間 午前8時から  
 〇日と会場  
 11月6日(月) カネボウ(小田原工場)  
 15日(水) 市役所車庫前  
 24日(金) 酒匂公民館  
 29日(水) 小田原商工団

〇担当 予防係 ①8338

12月5日(火) 小田原保健所  
 12日(火) 県計量検定所

〇担当 予防係 ①8338

〇日と会場

#### 婦人(子宮)ガン検診(申込制)

申込制です。希望者は必ず電話で申し込んでください。会場では受け付けません。

対象者 30歳以上の方  
 〇定員 各会場80人

〇日と会場  
 12月5日(火) 小田原保健所  
 12日(火) 県計量検定所

〇担当 予防係 ①8338

#### 1歳6か月児 歯科健康診査

11月7日(火) 会場 衛生会館  
 11月10日(金) 会場 衛生会館  
 11月15日(水) 会場 衛生会館

対象児  
 52年3月21日～20日生まれ  
 52年3月21日～4月10日生まれ  
 52年4月11日～30日生まれ  
 52年4月11日～30日生まれ

〇担当 指導係 ①8331

#### 3か月児 健康診査

母子健康手帳を持参してください。なお、3か月児健診の方は別冊の診査票を住所・氏名・生年月日などを記入の上、当日に受診してください。

〇会場 小田原保健所2階乳児室  
 〇問い合わせ 小田原保健所 予防課 電話③135

#### 1歳6か月児 健康診査

母子健康手帳を持参の上、受診してください。

〇受付時間 午後1時～2時  
 〇お問い合わせ 社会福祉センターには車の来場は遠慮ください。

個人通知はしませんので、当日 〇担当 指導係 ①8331

#### 3歳混合 予防接種

百日せき・ジフテリア・破傷風の3種混合の予防接種です。

対象者 2歳から4歳未満  
 1期 3～8週間隔で3回接種  
 2期 1期の接種回数2回、3回を終了し、接種後1年以上経過している人

〇対象者 2歳から4歳未満  
 1期 3～8週間隔で3回接種  
 2期 1期の接種回数2回、3回を終了し、接種後1年以上経過している人

#### 献血予定

〇日と会場  
 11月4日(土) ナック駐車場  
 19日(日) 第一勧業銀行前  
 22日(水) 小西写真工業  
 23日(木) 桜井保育園  
 28日(火) クミヤ化学(株)

〇会場 小田原工場  
 小田原工場  
 小田原工場

#### 乳児7か月児 健康相談

母子健康手帳を持参の上、受診してください。

〇会場 社会福祉センター4階  
 〇お問い合わせ 社会福祉センターには車の来場は遠慮ください。

個人通知はしませんので、当日 〇担当 指導係 ①8331

#### 3歳児 健康診査

母子健康手帳を持参してください。なお、3か月児健診の方は別冊の診査票を住所・氏名・生年月日などを記入の上、当日に受診してください。

〇問い合わせ 小田原保健所 予防課 電話③135

#### 1歳6か月児 健康診査

母子健康手帳を持参の上、受診してください。

〇受付時間 午後1時～2時  
 〇お問い合わせ 社会福祉センターには車の来場は遠慮ください。

個人通知はしませんので、当日 〇担当 指導係 ①8331

#### 健康コーナー (福祉センター案内図)

市役所  
 小田原税務署  
 小田原(西口)  
 社会福祉センター

保険健康課

#### 乳児7か月児 健康相談

母子健康手帳を持参の上、受診してください。

〇会場 社会福祉センター4階  
 〇お問い合わせ 社会福祉センターには車の来場は遠慮ください。

個人通知はしませんので、当日 〇担当 指導係 ①8331

#### 3歳児 健康診査

母子健康手帳を持参してください。なお、3か月児健診の方は別冊の診査票を住所・氏名・生年月日などを記入の上、当日に受診してください。

〇問い合わせ 小田原保健所 予防課 電話③135

#### 1歳6か月児 健康診査

母子健康手帳を持参の上、受診してください。

〇受付時間 午後1時～2時  
 〇お問い合わせ 社会福祉センターには車の来場は遠慮ください。

個人通知はしませんので、当日 〇担当 指導係 ①8331



大12. 関東大地震の被害

大10. 小田原駅前の風景

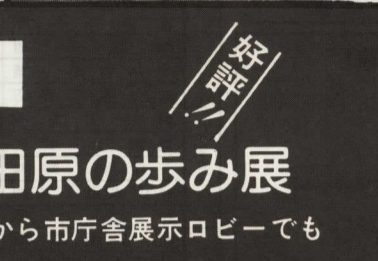
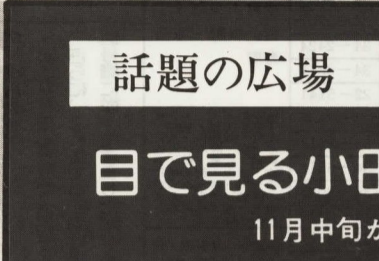
明35. 大海嘯の被害



昭10年代. 網一色海岸のグライダー訓練

明38. 戦捷祝の花電車

頼朝の石橋山旗上げ



昭15. まぐろの陸揚げ風景

話題の広場

目で見る小田原の歩み展

11月中旬から市庁舎展示ロビーでも

市では、再来年の市制四十周年の事業の一つとして、「目で見る小田原の歩み」の編集を進めているが、これまでに集まった資料は三千点以上。

そこで、この中から二百数十点を選び、この十月、資料提供のお礼と再協力を願って、市内デパートで展示会を開催した。

この展示会、懐かしい小田原が見られると、連日、小学生からお年寄りまで大勢の見学者が訪れ、六日間に五千人という盛況振り。

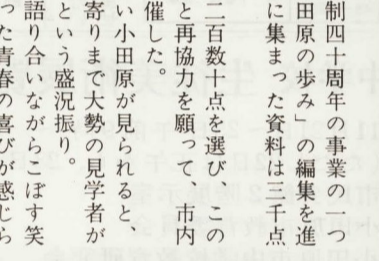
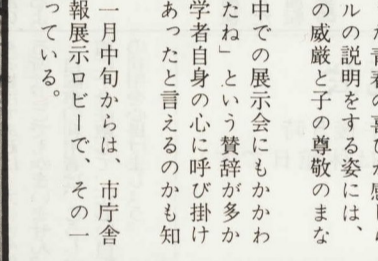
連れ立った老夫婦が語り合いながらこぼす笑顔の中には、よみがえった青春の喜びが感じられ、また、父が子にパネルの説明をする姿には、歴史の歩みの中の親の威厳と子の尊敬のまなざしが見られた。

まだ不十分な資料の中での展示会にもかかわらず、「よい企画でしたね」という賛辞が多かったのは、こうした見学者自身の心に呼び掛ける何かがこの展示会にあったと言えるのかも知れない。

好評にこたえて、十一月中旬からは、市庁舎の二階市民ホール・広報展示ロビーで、その一部を展示する計画になっている。



昭16. 市章の入選を喜ぶ生徒



大正期. ういろう前の電気鉄道

大9. 鉄道開通を祝う稚児行列

秀吉の小田原攻め



昭35. 天守閣復元に瓦を寄進



昭7. 水道管敷設の様子



明30年代. 小田原・熱海間の人車鉄道

**よしらせ**

気軽にご利用ください。

◆資金の種類

修学資金	高等学校及び大学に修学するための授業料・書籍代・交通費等
就学資金	高等学校・大学・各種学校の入学に当たって必要な資金
就業資金	事業の開始または就職するための知識技能を習得するために必要な資金
就職資金	就職するために必要な洋服・履物等を購入する資金

◆申請 申請用紙は児童課にあります。

◆必要書類 戸籍簿本、保証人の印鑑証明、保証人の住民票、その他、資金によって卒業見込証明書が必要。

◆受付 十一月一日から十一月、一月中旬に申請されるので支度資金は三月中旬に受けられます。

◆申込み及び問い合わせ 児童課 母子児童係 電話④4533

◆お急ぎの問い合わせ等については、お気軽にご相談ください。

**線引き変更資料の訂正とおわび**

九月下旬から十月上旬にかけて行いました「市街化区域及び市街化調整区域の区域区分の変更説明会」の会場で配布しました資料「市街化区域と市街化調整区域のちがいに」の一部誤りがありましたので、お知らせすることもおわびします。

**旧軍人等及び遺族に一時金**

旧軍人・軍属などの勤務年数が合計三年以上あり、他の恩給等を受けられない方、またはその遺族の方には、一時金として二万五千円が支給されますので、手続をしてください。

なお、詳しいことは、社会課庶務係(電話①861)へお尋ねください。

**国保の実態調査を実施**

国民健康保険は、職場の医療保険に加入できない方が入る保険制度です。

したがって、お勤めをしている本人はもちろんですが、その方に扶養されている(仕送りも含む)家族の方も職場の医療保険の被扶養者となります。

この被扶養者に当然なれると思われの方で、現在国民健康保険に加入している方を対象に市では十一月に実態調査を行います。

**公益質屋のご利用**

◆貸付金額 一世帯十万円まで

◆利率 月三%

◆返済期限 満四か月

◆質物 衣類、貴金属、カメラ、有価証券、その他

◆営業時間 午前八時三十分～午後五時(土曜日の午後と日曜、祝日は休みです)

※入質には印鑑と健康保険証、運転免許証など住所・氏名を証明できるものをお持ちください。

◆場所 栄町二二一六(旧浦町通り)

小田原市緑公益質屋 電話④4902

**清掃事業所の電話について**

清掃事業所では、現在建設中の清掃工場工事のため事務所を一時仮事務所に移転しました。

そのため、事務所の電話は勤務時間外については来年三月末日まで使用できません。

その間は、不便をお掛けしますが、勤務時間外(平日の午後五時以後、土曜日の午後及び休日)のお急ぎの問い合わせなどについては、じん芥焼却場(電話⑨899)へご連絡ください。

**県公害防止条例が改正**

神奈川県公害防止条例が改正され、去る三月に条例が、八月には規程が公布されて、この九月三十日から、この新条例が適用されています。

新条例は、これまで各工場や事業場から提出していたいた申請や届出書の内容が大分変更されたほか、住民の相互協力などの規定も盛り込まれ、複雑・多様化している社会現象に対応できるように整備されました。

この新条例は、その内容が旧条例と大分異なっていますので、各工場や事業場の管理者の方などは、詳しくはお問い合わせください。

は次にお問い合わせください。

**母子家庭への資金貸付制度**

母子家庭のお子さんの就職、または就学に際して、次のような資金貸付の制度がありますので、お尋ねください。

**不用犬の収集日**

は11月24日です

今月の不用犬の収集日は二十四日です。

**54年用「明るい生活の家計簿」**

市では、毎年貯蓄増強中央委員会から刊行され、好評を得ています「明るい生活の家計簿」のあつせんをします。

ご希望の方は、市民相談室または最寄りの支所・連絡所でお買い求めください。

なお、部数が限定されていますので、お早めにお求めください。

◆価格 一部 百八十円

◆発売日 十一月十日から

**街頭相談**

県と市の合同による街頭相談を次のとおり行います。

法律・交通事故・行政相談をはじめいろいろの問題について、それぞれ専門の相談員が相談に応じます。相談についての個人的秘密は守られますので、お勤め帰りやお使いのついでなどにご気軽にお立ち寄りください。

◆日時 十一月二十八日(火) 午後一時～六時

◆場所 小田原駅地下街

**看護婦を募集**

市では、助産婦、看護婦、准看護婦の資格をお持ちの方を募集しています。特に夜間勤務の方の方も募集していますので、ご希望の方は次にお問い合わせください。

なお、パート勤務の希望者も若干名募集しています。

◆募集機関 市立病院庶務課 久野四六番地 電話③3175 (内線108)

◆勤務先 小田原市立病院

◆勤務時間 給与については、市立病院庶務課で面接の上で相談します。(電話でも結構です)

◆提出書類 履歴書及び助産婦、看護婦または准看護婦の免許証

**清掃事業所の電話について**

清掃事業所では、現在建設中の清掃工場工事のため事務所を一時仮事務所に移転しました。

そのため、事務所の電話は勤務時間外については来年三月末日まで使用できません。

その間は、不便をお掛けしますが、勤務時間外(平日の午後五時以後、土曜日の午後及び休日)のお急ぎの問い合わせなどについては、じん芥焼却場(電話⑨899)へご連絡ください。

**県公害防止条例が改正**

神奈川県公害防止条例が改正され、去る三月に条例が、八月には規程が公布されて、この九月三十日から、この新条例が適用されています。

新条例は、これまで各工場や事業場から提出していたいた申請や届出書の内容が大分変更されたほか、住民の相互協力などの規定も盛り込まれ、複雑・多様化している社会現象に対応できるように整備されました。

この新条例は、その内容が旧条例と大分異なっていますので、各工場や事業場の管理者の方などは、詳しくはお問い合わせください。

は次にお問い合わせください。

**公益質屋のご利用**

◆貸付金額 一世帯十万円まで

◆利率 月三%

◆返済期限 満四か月

◆質物 衣類、貴金属、カメラ、有価証券、その他

◆営業時間 午前八時三十分～午後五時(土曜日の午後と日曜、祝日は休みです)

※入質には印鑑と健康保険証、運転免許証など住所・氏名を証明できるものをお持ちください。

◆場所 栄町二二一六(旧浦町通り)

小田原市緑公益質屋 電話④4902

**旧軍人等及び遺族に一時金**

旧軍人・軍属などの勤務年数が合計三年以上あり、他の恩給等を受けられない方、またはその遺族の方には、一時金として二万五千円が支給されますので、手続をしてください。

なお、詳しいことは、社会課庶務係(電話①861)へお尋ねください。

**母子家庭への資金貸付制度**

母子家庭のお子さんの就職、または就学に際して、次のような資金貸付の制度がありますので、お尋ねください。

**不用犬の収集日**

は11月24日です

今月の不用犬の収集日は二十四日です。

**資金貸付制度**

母子家庭のお子さんの就職、または就学に際して、次のような資金貸付の制度がありますので、お尋ねください。

# “体力づくり、歩行測定会”

11月26日・天守閣広場集合



だれでも参加でき、自分の体力を知るよい機会です

家族そろって参加を...

市教育委員会と市体育指導委員協議会では、だれでも手軽にできる体力づくりの一つとして、歩行測定会を天守閣を中心とした九キロのコースで行います。

これは、各人が自分の体力に応じた速さで歩き所要時間を測定し日常生活の基本となる体力、歩行力を確かめていただくこととするものです。

どぞ、市民のみならず、家族そろって参加ください。  
○日時 十一月二十六日(日) 午前八時三十分集合  
○集合場所 天守閣広場  
○参加対象 若者男女だれでも参加できます。  
家族ぐるみや、グループの参加を歓迎します。  
○申込場所 荻窪三〇番地 教育委員会体育課、住所氏  
○申し込み 十一月二十四日まで  
○持ち物 軽装で運動靴、タオルや鉛筆等をお持ちください。  
参加者全員に参加賞を差し上げます。  
○問い合わせ 教育委員会体育課 (電話01733)

## 楽しみながら 体力をつける 講習会

市教育委員会と市体育連盟の共同により、市民のみならず、楽しみながら体力をつけていただくための講習会を次により開催しますので、気軽にご参加ください。

参加を希望する方は、当日会場へお出掛けください。  
○日時 十一月二十六日(日) 午後一時三十分～四時  
○会場 市体育館

各年齢層を記入していただき、また、電話、はがきによる申込みも受け付けます。  
○申込期日 十一月二十四日まで  
○持ち物 軽装で運動靴、タオルや鉛筆等をお持ちください。  
参加者全員に参加賞を差し上げます。  
○問い合わせ 教育委員会体育課 (電話01733)

## 市民スキー教室

年末年始に長野・戸隠で

市教育委員会とスキー協会では、スキー愛好者それぞれに技能に合わせたスキー技術と冬季の体力向上を図っていただくため、市民スキー教室を開催しますので、奮ってご参加ください。  
○期日 十一月二十六日(日)  
○コース 昭和五十四年十一月二十九日(金)午後八時出発、昭和五十四年三月三日(水)帰

宿舎・武井旅館(電話0262 502016)  
○会費  
○Aコース 一万三千五百円  
○Bコース 一万八千五百円  
大人・子供同額(往復バス代・宿泊代・保険料)  
○募集人員 各コース八十人、先着順に、定員になり次第締め切ります。  
○申込期日 十一月十三日(月)～十一月十四日(水)  
○申込場所 小田原スキー協会・松浦スポーツ店(1855)  
箱根登山リゾート5階スポーツ

売場①122(内線)49 松本宅0802  
○申込金 五千円(申込みと同時に納入、残額は宿舎で納入していただきます。ただし、不参加の場合でも申込金の返金はしません)  
○説明会 十一月十五日(金)午後六時三十分  
県立小田原青少年会館  
○指導員 小田原スキー協会員・全日本スキー連盟公認指導員  
○問い合わせ 教育委員会体育課 (電話01733) または申込場所へお問い合わせください。

## 文部大臣表彰を受賞

### 体育・レクリエーションに尽力

永年、体育やレクリエーションの普及・奨励に尽くし、顕著な業績をあげられた方や、団体に贈られる文部大臣表彰が、十月六日東京の東条会館ホールで行われました。

この席上、本市からは、社会体育功労者として植村恭作さんが、また、社会体育優良団体として小田原市歩け歩けの会が栄誉ある文部大臣表彰を受けました。



植村恭作さん

植村恭作さんは、浜町にお住いで、現在神奈川県レクリエーション連盟理事長、県フォークダンス連盟会長、県民連盟会長などの

## 植村恭作さん 小田原市歩け歩けの会



小田原市歩け歩けの会

## 本市で開催...ご声援を

小田原ソフトボール協会の主催で、ご声援ください。  
○開会式 十一月十日(金) 午後三時三十分 城内野球場  
○競技 十一月十一日(土) 十一月(日) 午前八時三十分から城内野球場 スポーツ広場 第一生命グラウンド

## 市民スポーツ・レクリエーションの集い

行事名	内容	日時	会場	対象	募集人員	会費	申込先	主催
中津溪谷ハイキング	体力づくりと参加者相互の親睦を図る	11月19日(日) 午前7時20分～午後4時	中津溪谷	一般市民	制限なし	実費	午前7時20分までに小田原駅東口に集合	小田原市歩け歩けの会
小田原走ろう会	走ることによって健康な体で明るい家庭生活を営むことを目的とする	11月12日(日) 午前10時	酒匂川左岸サイクリング場(酒匂)	一般市民	制限なし	無料	会場に時間までに集合	小田原走ろう会
		11月26日(日) 午前10時	酒匂川青少年サイクリングコース(富士道橋)					
民踊の集い	民踊を初歩から指導し参加者相互の親睦を図る	11月12日(日) 26日(日) 午後7時～9時	市体育館	一般市民	制限なし	一般 200円	直接会場に時間までに集合	小田原市民踊協会

## 小学校体育大会

### 6年生全員が一堂に 1000メートルに大会新が2つ



声援の中で大会新が生まれた1000メートル競走

第十一回の小学校体育大会は、十月十二日城山陸上競技場で開催されました。  
この日は、市内の小学校六年生二千三百七十人が一堂に集まり、拔けるような秋空の下、力いっぱい走り、跳び、投げるなど、スポーツの秋にふさわしい一日を楽しみました。

男子  
▽1000メートル競走 高橋昌克(町田) 13秒4  
▽700メートル競走 高山正明(矢作) 3分13秒0  
▽400メートル競走 小島充功(酒匂) 3分13秒0  
▽200メートル競走 市村一明(国府津) 4分68秒  
▽走り高跳び 加藤義和(酒匂) 1.35メートル  
▽ソフトボール 投げ 谷島猛(山王) 66.62メートル  
▽400メートルリレー 新玉(沢田) 55秒7  
近藤、石黒

## 新指定文化財の紹介⑦

### 羽根尾横穴古墳群

サイノ神古墳

羽根尾サイノ神三三二

羽根尾板取 九五

羽根尾三三五 町田浅薙

羽根尾三七八 峯尾定吉

市内における古墳時代の古墳群については、前号の田島横穴古墳群は曾我、田島、国府津から橋地区を経て、宮町、大磯町から平塚市域に至るまでの余段丘陵の麓を馬蹄形に取り巻いて多数点在しています。

橋地区に現在までに発見されている横穴古墳は、百六十基を数えその中から羽根尾サイノ神の二

▽種類・員数 考古 五基  
▽所在地

基と同板取の四基、合わせて五基を指定しました。  
これらの古墳は、いずれも土壇及び券門、券道が消失し玄室が開口しています。  
サイノ神古墳は券門の方向を南にとり、天井部に人家の棟木に相当する形の彫り込みがあります。また、板取三号古墳はその方向を東南にとり玄室内壁の三方に凸面とみられる線刻の粗面があります。  
これらは、いずれも学術的に貴重であり指定して保存することになりました。

△案内 国鉄国府津駅から比奈窪方面行きバスで(十分) 中学校入口下車、西へ徒歩十分。

## 暮らしの電気再点検

《アイロン》  
●作業前に手順を決める  
アイロンがけの順序は、高い温度のものから始めて低い温度のものへかけるのが効率的。また、一度にまとめて、手早くアイロンをかけるのがコツです。  
●スチームアイロンにはお湯を  
水道の水を直接入れないで、沸騰したお湯を入れること。水を沸騰させる分だけ電気の節約になります。  
●汚れた底は熱効率が悪い  
汚れやサビは、専用クリーナー、あるいはやわらかい布に練り歯みがきをつけてみがいください。  
資料提供：東京電力小田原営業所

## 競輪場周辺道路 総合交通規制日

11月  
10日(金) 11日(土)  
12日(日) 24日(金)  
25日(土) 26日(日)  
12月  
10日(日) 11日(月)  
12日(火) 28日(木)  
29日(金) 30日(土)

## 神奈川芸術祭 第9回県民音楽会・第82回市民劇場音楽会

### 東京ヴィヴァルディ合奏団演奏会

ヴァイオリン独奏・指揮 外山 滋  
4つのヴァイオリンのための協奏曲へ長調OP.3-27ほか  
●日時 12月7日(水) PM6.30開演  
●会場 市民会館大ホール  
●入場無料 往復はがきでお申し込みください 招待券をお送りします  
●主催 県立音楽堂・小田原市民会館 小田原市本町1-5-12 TEL(22)7146



今月の行事



市民会館

(大ホール)

11月 第20回さかなまつり (9時~17時)

Table of monthly events including performances, lectures, and exhibitions at the Civic Center.

小田原市民憲章

わたくしたちは、黒潮おどる相模灘にのぞみ、梅の香におう天守閣をあおく「小田原」の市民です。 わたくしたちは、先人の残した文化を誇りにし、西湘の近代都市としての限りの発展に願いをこめて、ここに市民憲章を定めます。

公共施設見学に参加して



酒匂4-1-15 星川ゆり子さん

下水道終末処理場

量は一四四トンドです。家庭や工場から出た下水は、地下に張り巡らされた下水管を通り、土地の自然の傾斜を利用してこの施設に集まります。最初は沈砂池に入り、砂やゴミを取り除き、それから二時間ほど沈砂池に置き、その上澄み水を、微生物の働きで六時間ほどかけてきれいにします。そして、きれいな水は、最終的に塩素消毒をして、川へ流して行きます。

対策として、下水処理の水の再利用が研究されているそうです。現在、県は酒匂川左岸に流域下水道の工事を進めています。市では、これに合わせて公共下水道を計画し、順次流域下水道に接続する予定です。酒匂川の東部地域でも下水処理が可能な訳です。

Table of events for the Children's Cultural Center, including film screenings and exhibitions.

児童文化館 (日曜映画会) 11月10日(日) 11時~13時(日) 11月12日(水) 18時~20時(日) 11月19日(水) 18時~20時(日) 11月25日(水) 18時~20時(日)

小田原市農業まつり (小田原市農業まつり) 11月22日(水)~24日(金) 午前9時~午後5時 ※ただし、22日は農林産物の搬入審査日で、23日・24日が一般公開日です。 会場 小田原城址公園・天守閣広場

11月の市民相談ご案内 (11月の市民相談ご案内) Table listing consultation topics and dates for November.

火災予防シリーズ... (77) "天ぶらを揚げる適温は180℃" (火災予防シリーズ... (77) "天ぶらを揚げる適温は180℃") Advertisement for safe cooking temperatures with an illustration of a frying pan.